

WHAT'S

さんあ～る(3R)?



※image

•This is a smartphone application where you can look up how to separate recyclables and garbage, and receive notifications about their collection days. Please use this app.

•是一种智能手机使用的应用程序,可以通过此应用查阅垃圾的分类方法,并设有对资源和垃圾的回收日进行提醒通知的功能,非常便利,请一定试试看。

•분리 방법을 알아보거나, 자원 혹은 쓰레기 수거일을 알려주는 기능이 첨부된 스마트폰용 어플입니다. 꼭사용해 보세요.

•É um aplicativo para smartphone que tem a função de informar a data da coleta do lixo e de materiais recicláveis, e também de verificar a maneira de separação. Utilizem.

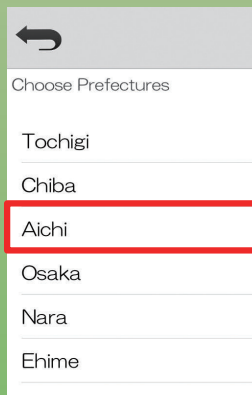
•Es una aplicación para Smartphone que tiene como función informar las fechas de la recogida de basura y recursos reciclables, así como también ver la manera de cómo separar la basura. Por favor trate de usarla.

•Ito ay aplikasyon sa Smartphone kung saan makakahanap ng kung paano mahihwalay ang mga pang-recycle at mga basura, at makakatanggap ng mga notipikasyon tungkol sa mga araw ng pangongolekta ng basura. Subukan ninyo ang App na ito.

•Đây là ứng dụng trên điện thoại thông minh (Application) có chức năng thông báo ngày thu thập rác, rác tái chế cũng như giúp bạn tìm hiểu cách phân loại rác. Xin hãy thử sử dụng ứng dụng này của chúng tôi, chắc chắn bạn sẽ thích nó.

Initial Setup

初期設定



- Select your address in order, starting with prefecture.
- Tap 'OK' after confirming your address.

- 从都道府县起,依次选择您的居住地。
- 确认您所选择的居住地后,请点击“OK”。

- 日本の 행정 구역인 도(都)·도(道)·부(府)·현(縣)을 차례로 선택해 주소를 입력해주세요.
- 선택한 주소를 확인하여「OK」를 터치해 주세요.

- Em ordem da Província, ir selecionando o endereço.
- Verificar o endereço selecionado e clicar「OK」.

- Elija su dirección en orden de prefecturas.
- Verificar la dirección seleccionada, haga clic en「OK」.

- Piliin ang inyong Address sa ayos, unahin ilagay ang prepektura.
- Pindutin ang “Ok” matapos i-kumpirma ang inyong address.

- Chọn lựa địa chỉ nơi bạn đang sống theo thứ tự từ tỉnh Todofuken.
- Sau khi xác nhận địa chỉ nơi sống bạn đã chọn, chạm vào OK để tiếp tục.

お問合せ：名古屋市環境局作業課
☎052-972-2385 FAX052-972-4133

翻訳が必要な時は名古屋国際センタートリオホン
(三者通話)☎052-581-6112

If you need an interpreter, please use NIC's triophone
(3-way multilingual conference call) service ☎052-581-6112

○古紙/パルプを含む再生紙を使用しています。



名古屋市
NAGOYA CITY

Recyclables and Garbage Separation App

さんあ～る(3R)

for iPhone for Android

English
(英語)

中文
(中国語)

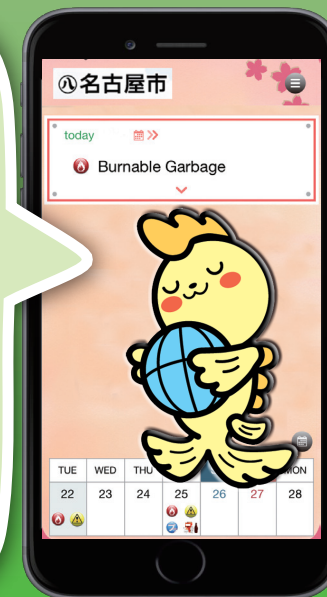
한국어
(한글)

Português
(ポルトガル語)

Español
(スペイン語)

Filipino
(フィリピン語)

TiếngViệt
(ベトナム語)



※image

How to Download the App

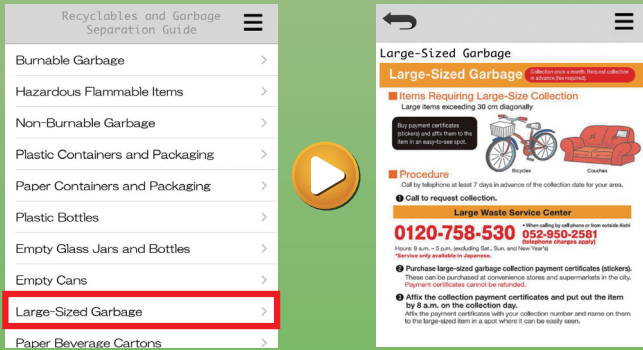
アプリのインストール



※Data charges apply

1: Recyclables and Garbage Separation Guide

資源・ごみ分別ガイド



- Confirm important points about how to separate and when to put out recyclables and garbage.

- 可以确认资源·垃圾的分类方法, 扔垃圾的方法及丢弃垃圾时的注意事项。

- 자원·쓰레기 분리 방법·버리는 방법이나 버릴 때의 주의점을 확인할 수 있습니다.

- Poderá checar como separar e jogar o lixo e materiais recicláveis e os pontos a tomar cuidado na hora de jogar.

- Puede confirmar cómo dividir la basura y recursos y los cuidados que debe tener en cuenta al sacar la basura.

- Pagkumpirma ng mga importanteng at iingatang mga bagay kung paano ihiwalay ang mga basura at kailan ilalabas ang recycle at basura.

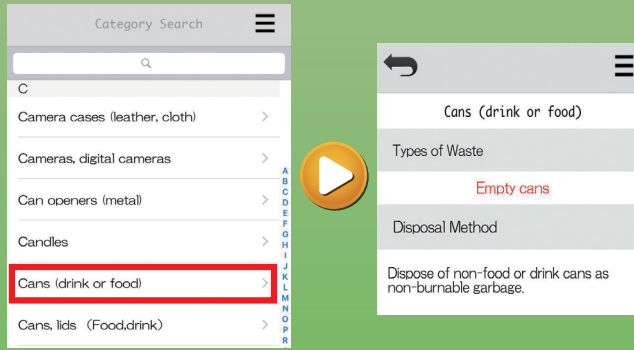
- Có thể xác nhận, kiểm tra những điều chú ý khi vứt, xả rác hay khi phân chia rác và rác tái chế.

Contents

項目

2: Category Search

分別検索



- Search by name of garbage, recyclable item or category.

- 根据资源·垃圾种类的名字, 可以查到分类的方法。

- 자원·쓰레기 종류로 분리 방법을 알아 볼 수 있습니다.

- Poderá verificar a maneira de separação através do nome de materiais recicláveis e itens do lixo.

- Puede ver el modo de separación de acuerdo al nombre del artículo de basura y recursos.

- Hanapin ang salitang “Recycle”, pangalan ng basura at paano ito paghiwalayin.

- Có thể tìm ra cách phân loại rác từ tên của những chủng loại rác, rác tái chế.

3: Collection Calendar

収集日カレンダー



- Confirm collection dates with a calendar after registering where you live.

- Alarms will notify you of the collection day.

- 只需注册您的所居住区域, 便可以通过日历来确认回收日期。
- 还可以通过闹钟来提醒您回收日期。

- 거주 지역을 등록하면, 달력으로 수거일을 확인할 수 있습니다.
- 알람으로 수거일을 알려드립니다.

- Se registrar a área onde reside, poderá checar a data da coleta no calendário.

- O alarme avisará o dia da coleta.

- Puede confirmar el día de recogida de basura al registrar el área donde usted vive.

- Existe la función “alarma” que le puede avisar el día de la recogida.

- Ikumpirma ang araw ng pagkolekta ng mga basura sa kalendaryo matapos i-rehistro kung saan kayo nakatira.

- May “alarm” upang ipaalam sa inyo ang araw ng pag-kolekta.

- Khi đăng kí địa chỉ khu vực nơi đang sống, bạn có thể xác nhận lịch thu rác của khu vực.

- Khi đến ngày thu rác sẽ có tiếng chuông thông báo ngày thu rác.